

The offshore business on the threshold of the year 2000.

On the threshold of the year 2000, it is possibly not too presumptuous to state that the importance of the offshore world has reached a pinnacle. Despite the fact that the average man in the street, and very often the average lawyer or economist, do not know exactly what an offshore company is, the vast majority of businessmen are only too aware not only of the advantages of offshore companies, but also of how to use them. This can be seen very clearly in everyday practice. Huge business empires are in the possession of offshore companies, and the majority of financial transactions effected on international stock exchanges are arranged through the bank or brokerage accounts of offshore companies.

Consider the scenario: every day 1000 billion dollars change hands on the world's currency markets. This is an unbelievably large sum, but still the transactions are completed, which does not mean the physical movement of

goods as a result of the financial transactions concluded, but instead the majority involve some kind of virtual sale and purchase. The importance of the offshore world is illustrated by the fact that the



Офшорный бизнес в преддверии второго тысячелетия

На исходе двухтысячного года не будет преувеличением сказать, что важность офшорного бизнеса достигла кульминационного момента. Несмотря на то, что простой прохожий на улице и очень часто даже юрист или экономист не совсем ясно представляют себе, что такое офшорная компания, большинство предпринимателей прекрасно осведомлены не только о преимуществах офшорных компаний, но также о способах их использования. Подтверждение тому можно найти в каждодневной практике. В собственности офшорных компаний находятся огромные империи бизнеса, и большинство

финансовых сделок, заключаемых на международных биржах, организуются через банки или брокерские счета офшорных компаний. Представьте себе ситуацию: каждый день 1000 миллиардов долларов переходит из рук в руки на мировых валютных рынках. Это невероятно большая сумма. Сделки завершаются, однако это не означает физического передвижения товаров в результате заключённых финансовых сделок, т.к. большинство из них включают в себя какой-то вид виртуальной продажи и покупки. Важность офшорного мира подтверждается также тем фактом, что крупнейшие банки мира имеют дочерние банки и в настоящее время представлены в 40 офшорных финансовых центрах. В то же самое время крупнейшие инвестиционные

фонды мира, управляющие фондами и трастовые компании также работают через офшорные дочерние филиалы. Практически невозможно выразить это в цифрах. Однако, если думать об



world's largest banks have created subsidiary banks and currently have a presence in some 40 offshore financial centres. At the same time, the world's largest investment foundations, fund administrators and trust companies also operate through offshore subsidiaries. It is practically impossible to put this in numerical terms. However, if we think about it in real terms, we soon come to the conclusion that today the offshore world is more significant than the onshore world. But where will it end? Isn't this incredible rate of growth too dangerous? After all, it has only enjoyed this level of importance for some 20 years or so. Isn't the cake

этом в реальном выражении, мы вскоре придём к заключению, что сегодня офшорный мир является более значимым, чем оншорный. Но чем же это всё закончится? Не является ли этот темп роста слишком опасным? В конце концов, он приобрёл свою важность лишь в последние 20 лет. Не является ли такой торт слишком вкусным и большим, так что и другие захотят получить себе кусок? Ведь то, что выгодно для одной страны, может оказаться убыточным для другой.

События 2000 года показали, что не все приветствуют рост офшорного бизнеса, особенно

ввиду уменьшения своих собственных прибылей. Чёрные списки, включающие 14 стран, принятые странами ОЭСР в июне, включают себя в первую очередь самые известные юрисдикции и те, которые в настоящее время дают наибольшую прибыль в офшорном бизнесе. Сегодня никто не знает, чего следует ожидать. Перепуганные банкиры, у которых начинаются трясти руки даже при простом упоминании слов "отмывание денег", рассылают письма тысячам своих потенциальных клиентов, информируя их о том, что, к сожалению, они не в

состоянии управлять их счётами, т.к. их компании зарегистрированы в странах, занесённых в чёрные списки. Нет чётких объяснений, потому что даже те, кто пишут письма, не осведомлены о причинах. Ну а потом всегда имеются те, которые на этом заработают. Когда одна дверь закрывается, открывается другая. Если один банк не готов управлять счётом, то всегда найдётся другой, который готов это делать и который будет в состоянии привлечь клиентов другого банка. Если есть страны, занесённые в чёрные списки, то наверняка есть или найдутся страны, занесённые в "белые списки". И тогда стоит лишь найти "белые страны", не забывая, правда, о том, что белое сегодня может стать чёрным завтра. И всегда найдутся мудрецы, к которым нам стоит прислушаться, если мы хотим извлечь уроки из происходящего. И кто же эти мудрецы? ОЭСР, FATF...



so big and creamy that others will want to get in on the act? And what is advantageous for one country can also prove to the detriment of others.

The events of the year 2000 show that not everybody looks favourably on the growth of the offshore world, particularly taking into account their own reduced profits. The blacklist, featuring 14 countries, accepted by the OECD countries in June targets primarily the best-known jurisdictions and those which are currently making the most profit from offshore business. Nowadays nobody knows what to expect. Frightened bankers, their hands shaking at the mention of the words "money laundering", are sending letters to thousands of potential clients informing them that unfortunately they are not able to manage the account as the company is registered in a blacklisted country. There are no precise explanations, as even those who write the letters don't know the reasons. And then there are

Новая интернетовская страничка LAVECO

Те клиенты, которые регулярно общаются с нашей компанией, так же как наши партнёры и все, читающие нашу рекламу, наверняка заметили, что мы открыли новую интернетовскую страничку, которую можно посетить по адресу **www.laveco.com**. Основные языки страницы - английский и русский, краткое изложение информации имеется на немецком, французском, испанском, португальском, датском, финском, шведском, норвежском, румынском, болгарском и венгерском языках. Подробная информация о юрисдикциях, открытии корпоративного банковского счёта и секретарских услугах доступны в сети, так же и как и ежедневно обновляемый список готовых компаний. Можно также загрузить наш "бланк заказа компании", заполнить его и выслать обратно по факсу, что делает процесс заказа компании намного проще и быстрее. Мы будем рады получить комментарии и замечания наших действующих и потенциальных клиентов по электронной почте через интернетовскую страничку. Мы постарались составить информативную страничку, которая была бы доступна с любого компьютера, быстро загружалась и была легко обозрима. Мы надеемся, что наша новая страничка в Интернете поможет нашим клиентам в их работе и принятии решений в будущем.

others who profit from all of this. When one door closes another one opens. If one bank isn't prepared to manage the account, there will be another one which is, and they will be able to attract the customers of the other bank. If there are blacklisted countries, then just as certainly there are - or will be - "whitelisted" ones too. It is merely a case of finding the "white" ones, bearing in mind that what is white today may well be black tomorrow. But there will always be wise men that we must listen to so that we too can wisely learn our lessons. And who are these wise men? OECD, FATF...

New LAVECO Website

Those clients who are regularly in touch with the company, as well as our partners and people who have read our advertisements will certainly have noticed that we have launched a new Website, which can be visited at **www.laveco.com**. The main languages of the Website are English and Russian, with a summary of the information also available through the worldwide web in German, French, Spanish, Portuguese, Danish, Finnish, Swedish, Norwegian, Romanian, Bulgarian and Hungarian. Detailed information on the jurisdictions in which we operate, as well as our bank account opening and secretarial services is available on the web, as is our daily updated list of shelf companies. Our "Application form for a company" can also be downloaded, then filled in and faxed back to us, which makes ordering a company both easier and faster. We would be happy to receive the comments and observations of existing and potential clients by e-mail directly through the website. We have attempted to design an informative website, which can be downloaded quickly, easily accessed on any computer and is easy to navigate. We hope that our new Website will assist our clients in their work and decisions in the future.





The number of offshore companies incorporated in 1999 by jurisdiction:

BVI	54,049
Hong Kong	35,560
Ireland	18,600 (98)
Panama	17,833
Bahamas	15,600
Cayman	9,399
Cyprus	5,167
Gibraltar	4,944
Isle of Man	4,239
Belize	3,819
Turks & Caicos	3,125
St. Vincent	2,708
Jersey	2,699
Guernsey	1,410

The OECD review of Hungary

During July of this year, the special commission of the OECD produced a review of the Hungarian financial system, with special reference to Hungarian offshore companies. According to the commission's experts, it is unacceptable that Hungary offers foreign investors the possibility to incorporate companies with such advantageous tax conditions (currently 3%). According to next year's planned finance bill, however, the government intends to continue to allow the incorporation of offshore companies in 2001 and 2002.

Romania on the offshore world's doorstep

The lower house of the Romanian parliament has accepted the plan for the law which will make



Число офшорных компаний, зарегистрированных в 1999 г. по юрисдикциям.

Британские Виргинские о-ва	54,049
Гонконг	35,560
Ирландия	18,600(98)
Панама	17,833
Багамские о-ва	15,600
Каймановы о-ва	9,399
Кипр	5,167
Гибралтар	4,944
о-в Мэн	4,239
Белиз	3,819
Теркс и Кайкос	3,125
Сент Винсент	2,708
Джерси	2,699
Гернси	1,410

Обзор ОЭСР Венгрии

В июле этого года специальная комиссия ОЭСР составила обзор венгерской финансовой системы со специальной ссылкой на венгерские офшорные компании. Согласно экспертам комиссии, недопустимо, что Венгрия предоставляет иностранным инвесторам возможность зарегистрировать компании по таким выгодным налоговым условиям (в настоящее время 3%). Согласно запланированному бюджету на следующий год, правительство тем не менее намеревается продлить разрешение на регистрацию офшорных компаний в 2001 и 2002 гг.

Румыния на пороге офшорного мира

Нижняя палата румынского парламента приняла проект закона, согласно которому со следующего года можно будет создавать румынские офшорные компании. Рассмотрение этого вопроса верхней палатой было отложено из-за предстоящих выборов в Румынии, но повсеместно ожидается, что закон будет принят в будущем году.



possible the establishment of Romanian offshore companies from next year. The approval of the upper house has been put on hold due to the forthcoming elections in Romania, but it is generally expected that the law will be passed early next year.

Offshore engineering

Use of an offshore company for contractual work purposes

The essence in this case is that a company incorporated in country A (company A) entrusts a company from country B (company B) with the task of turning the raw materials bought by company A into a finished product, according to the manufacturing methods laid down by company A, and returning the finished product to company A. The finished product is then offered for sale by company A, generally in country A, or in the country in which company A forwards it for selling. It is an important condition that company B should never own either the raw material or the finished product, both of which should remain the property of company A at all times. Company B merely invoices company A for the contracted work, once the finished product has been handed over to the consignor. This type of contractual work is based on the fact that labour costs are lower in some countries than in others. By taking advantage of this the consignor is able to have his products manufactured much more cheaply than at home in, say, Germany or Italy. The economies of some eastern European countries are bolstered considerably by a large number of such foreign trade transactions. It goes without saying that the consignor is not limited to Italy and Germany. There is no reason why this role cannot be fulfilled by an offshore company. The offshore company provides the raw materials and the manufacturing instructions (in the clothing industry, for example, this could entail cutting and sewing patterns), and once it has received the finished products, it pays the fees for the contracted work to the Hungarian or Romanian company. The goods are then sold in other European or overseas countries.

Офшорный инжиниринг

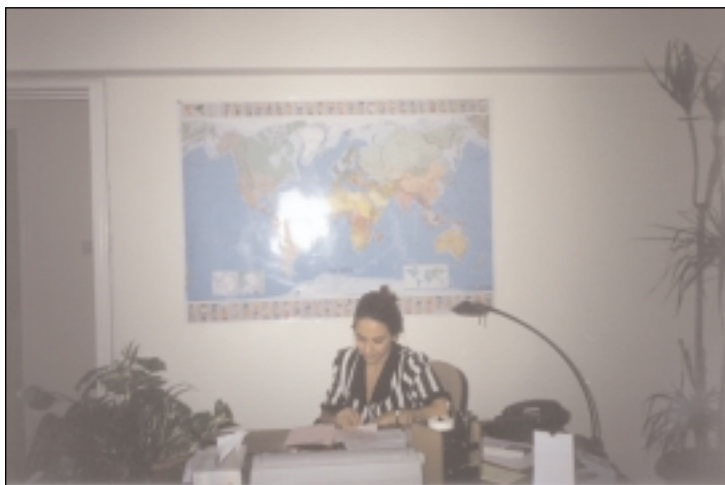
Использование офшорной компании для работы по контракту

Сущность данной ситуации заключается в том, что компания, зарегистрированная в стране А (компания А), поручает компании из страны В (компания В) переработку сырья, купленного компанией А, согласно определённым ею производственным критериям, и возврата готовой продукции компании А. Потом готовая продукция предлагается на продажу компанией А, обычно в стране А, или в стране, в которую компания А посылает её для продажи. Важное условие: право собственности на сырьё или готовую продукцию не должно переходить на компанию В. Компания В только выставляет счёт компании А за работу по контракту, как только готовая продукция была передана консигнанту. Этот тип договорной работы основан на более низкой стоимости рабочей силы в некоторых странах. Используя это преимущество, консигнант может произвести свою продукцию намного дешевле, чем дома, скажем, в Германии или Италии. Экономика некоторых восточноевропейских стран получила значительный стимул благодаря большому количеству таких внешнеторговых сделок. Безусловно, что консигнант не ограничивается Италией или Германией. Эта роль может быть выполнена офшорной компанией. Офшорная компания предоставляет сырьё и инструкции по производству (в швейной промышленности, что, например, может включать в себя швейные образцы и выкройки), и после получения готовой продукции она оплачивает договорную работу венгерской или румынской компании. Продукция потом продаётся в европейских или заокеанских странах.

LAVECO NEWS

LAVECO office in Cyprus

Aphrodite's island not only offers its visitors a pleasant climate, but also offshore companies with very attractive tax rates. Cyprus offshore companies pay profit tax of 4.25%, and are also not subject to other taxes, such as, for example, dividend tax. Cyprus has also signed numerous agreements for the avoidance



of double taxation (DDTs), including countries in eastern Europe, the United Kingdom, the USA and Canada. Use of these agreements makes it possible legally to reduce tax burdens significantly. We are pleased to announce that the LAVECO group have had a physical presence in Cyprus since 1999. The office of GRAND LAVECO Ltd. is situated in Larnaca, the second largest city in Cyprus. Our Cyprus office does not offer only Cyprus offshore companies, but the full range of LAVECO products and services which are available in all our offices. If you are in Cyprus and have offshore-related questions, please feel free to contact Adelina Santis in our Cyprus office. Adelina, who speaks Greek, English, Russian and Bulgarian, is able to provide clients with our full range of services.

Answers to the most frequently asked questions

Can an offshore company - IBC - purchase real estate?

The short answer to this question is yes. It is stated quite clearly in the basic documents of most IBCs that the company is entitled to purchase real estate in any country in the world, except its country of incorporation. In the country of incorporation

НОВОСТИ от LAVECO

Офис LAVECO на Кипре

Остров Афродиты славится не только приятным климатом, но и очень привлекательными налоговыми ставками для офшорных компаний.

Кипрские офшорные компании платят 4.25% налога на прибыль и не подлежат иному налогообложению, как, например, налоги на дивиденды. Кипр также заключил множество договоров об избежании двойного налогообложения (DDT), включая страны Восточной Европы, Великобританию, США, и Канаду. Использование

данных договоров позволяет законным способом значительно уменьшить налоговое бремя. Мы рады объявить, что группа LAVECO физически присутствует на Кипре с 1999г. Офис GRAND LAVECO Ltd. находится в Ларнаке, втором крупнейшем городе Кипра. Наш кипрский офис предлагает не только кипрские офшорные компании, но и полный набор продуктов LAVECO и услуг, имеющих во всех наших офисах. Если вы находитесь на Кипре и у вас есть вопросы связанные с офшорным бизнесом, то к вашим услугам Аделина Сантис, работающая в нашем кипрском офисе. Аделина говорит по-гречески, по-английски, по-русски и по-болгарски и может оказать клиентам полный набор услуг.

Ответы на наиболее часто задаваемые вопросы

Может ли офшорная компания - IBC - покупать недвижимость ?

Краткий ответ на вопрос - да. В учредительных документах большинства IBC чётко говорится о том, что компания имеет право покупать недвижимость в любой стране мира, кроме страны её регистрации. В стране регистрации она может содержать необходимую недвижимость



it may only maintain the property required as its registered office. Therefore, from the point of view of the country of incorporation, there is no problem.

In practice, however, the situation is much more complicated in the country where the company wishes to purchase real estate. The administrative requirements of the country in which the real estate

is to be purchased can make the process much more difficult. In some countries the purchase of real estate by foreign entities is subject to



licence, or at least approval. In these cases, the ownership rights of the offshore company are only recorded once the licence has been obtained. Therefore, it is advisable to consult a legal adviser with experience of the laws of the country in which the real estate is situated before choosing an offshore solution for the purchase of property.

Do offshore companies have to pay tax on royalties in the country of source?

Royalties and other similar fee types constitute a special income category. As it is difficult to put an exact price on an intellectual product, the legal systems of most developed countries allow for the imposition of a supplementary tax on royalties paid from that country to foreign entities. The principle is that the local company must deduct the amount of the supplementary tax from the total amount of the royalty, and must forward this amount to the local tax authorities. The amount of this tax varies from country to country; the Dutch, for example, do not deduct tax from royalties paid to foreign entities, whereas the English deduct 23%, and the Hungarians 18%.

If, however, the payment is made to a country which has signed an agreement for the avoidance of double taxation (DDT) with the country making the payment, and the company is able to take advantage of the terms of this agreement, then, provided that the agreement allows for a lower rate of tax, then this lower rate of tax can be applied. In many cases

only as their own registered office. Therefore, from the point of view of the country of registration, there are no problems.

In practice, however, the situation is much more complicated in the country where the company wishes to purchase real estate. The administrative requirements of the country in which the real estate

is to be purchased can make the process much more difficult. In some countries the purchase of real estate by foreign entities is subject to

licence, or at least approval. In these cases, the ownership rights of the offshore company are only recorded once the licence has been obtained. Therefore, it is advisable to consult a legal adviser with experience of the laws of the country in which the real estate is situated before choosing an offshore solution for the purchase of property.

Обязаны ли офшорные компании платить налоги на гонорары в стране происхождения ?

Гонорары и схожие виды комиссионных составляют специальную категорию дохода. Так как трудно определить цену интеллектуального продукта, правовые системы большинства развитых стран допускают обложение дополнительным налогом гонораров, выплачиваемых в этой стране иностранным лицам. Принцип заключается в том, что местные компании должны вычесть сумму дополнительного налога из общей суммы гонорара и перевести эту сумму местным налоговым органам. Сумма этого налога отличается в зависимости от страны; в Голландии, например, не вычитается налог на гонорары, выплачиваемые иностранным лицам, в то время как в Англии вычитают 23%, а в Венгрии - 18%.

Если, однако, оплата предназначена для страны, которая подписала договор об избежании двойного налогообложения (DDT) со страной, которая производит оплату, и



the rate of tax can be reduced to either 0, 5 or 10 %.

Can an American LLC have just one member?

Although the laws vary from state to state, in most states it is possible to register, and indeed operate, a Limited Liability Company (LLC) with just one owner (member). In practice, details of the members do not even appear on the formation documents (Articles of Organisation) of the company, as these are signed either by the Organiser or the first manager of the company. On the basis of the tax regulations approved by the IRS, an LLC is able to enjoy a number of taxation and administrative benefits, if it has only one owner.



компания может воспользоваться преимуществами условий этого договора, то тогда, при условии, что договор предусматривает более низкую налоговую ставку, можно применять эту более низкую налоговую ставку. Во многих случаях такую налоговую ставку можно уменьшить до 5 или 10%.

Может ли американская LLC иметь только одного члена ?

Хотя законы отличаются в зависимости от штата, в большинстве штатов возможно зарегистрировать и производить операции с компанией с ограниченной ответственностью (LLC), состав которой входит только один владелец (член). На практике информация о членах не включается в учредительные документы компании, так как они подписываются либо организатором или первым управляющим компании. На основе налоговых положений, одобренных налоговой службой США (IRS), LLC может воспользоваться разными налоговыми и административными преимуществами, если в её состав входит только один владелец.

THE LAVECO GROUP

Website: www.laveco.com

HUNGARY

LAVECO KFT.

33/a Raday St., Budapest Hungary 1092
Catherine Váradi
Contact languages: English, French, Russian,
Hungarian, Italian
Tel: +36-1-217-96-81 Fax: +36-1-217-44-14
E-mail: hungary@laveco.com

ROMANIA

LAVECO ROMANIA S.R.L.

blv. Nicolae Titulescu nr.1, bl. A7, sc. B,
etj. VII, ap. 50 Bucharest, Sector 1, Romania
László Kiss
Contact languages: German, Hungarian, Romanian
Tel: +40-92-326-329 Fax: +401-313-7177
E-mail: romania@laveco.com

CYPRUS

GRAND LAVECO LTD.

Despina Sofia Complex, Apartament 202, United Nations 8,
Drosia 6042, P.O.Box 40704, Larnaca, Cyprus
Adelina Santis
Contact languages: English, Russian, Bulgarian, Greek
Tel: +357-4-636-919, Fax: +357-4-636-920
E-mail: cyprus@laveco.com

UNITED KINGDOM

LAVECO LTD.

Third Floor, Blackwell House,
Guildhall Yard, London EC2V 5AE
Serguei Reviakin
Contact languages: English, Russian
Tel.: +44-207-556-0900 Fax: +44-207-556-0910
E-mail: london@laveco.com

The authors and publishers of this newsletter can accept no responsibility for any loss occurring as a result or consequence of action taken (or not taken) while acting and relying upon information contained in this publication. Neither can the publishers accept any legal responsibility for the opinions expressed within this newsletter.